

**La brosse implantée**  
**Embedded brushes**  
**Bürsten mit eingesteckten**  
**Fasern**



# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern

Le principe de fabrication est celui du balai, de la brosse à dents, etc.

Des touffes de fibres sont implantées dans un support percé de trous. Le nombre de trous, la densité des fibres et la nature du support varient, permettant ainsi de nombreuses fabrications (brosses plates, brosses plateaux, brosses cylindriques ...).

Le montage est réalisé selon deux procédés.

## Montage automatique (1)

Le support (généralement en matière plastique, parfois en bois) est percé de trous borgnes dans lesquels sont agrafées les touffes de fibres.

## Montage manuel (2)

Si la matière du support est trop dure (acier, aluminium), le premier trou est contrepercé d'un plus petit : les touffes sont alors montées manuellement.

Le perçage assisté par commande numérique multiplie à l'infini les possibilités de garnissage : il est possible de faire varier la densité des fibres (touffes plus ou moins espacées les unes des autres), d'orienter l'implantation des fibres pour réaliser des motifs spécifiques.

Suivant les applications, pour obtenir la meilleure efficacité, nous vous aidons à définir la forme de la brosse, la nature de la fibre et la densité d'implantation.

Notre prestation est complète : nous usinons les arbres, les cylindres ou toutes autres pièces mécaniques.

These brushes are made like brooms and toothbrushes, etc.

Bundles of filaments are implanted into a holder pierced with holes. The number of holes, filament density and holder type vary, allowing many different types of brushes to be made (flat brushes, circular brushes, tube brushes, etc.).

Filaments can be mounted in two ways.

## Automatic mounting (1)

Holes are bored into the holder (usually plastic but sometimes wood) and bundles of filaments are stapled into them.

## Manual mounting (2)

If the holder is made of a tough material (steel, aluminium), a smaller hole is bored in the first hole. The bundles of filaments are inserted by hand.

Numerical control-assisted boring infinitely multiplies trim possibilities. The density of filaments can be varied (thickness, wider / smaller spacing) as can the direction in which the filaments are mounted (special designs).

We will help you define the shape of the brush, filament and implantation density to provide the most effective product for your application.

We provide complete service: we machine rods, shafts and other mechanical parts.

Sie werden nach dem gleichen Prinzip wie Besen, Zahnbürsten usw. hergestellt.

Faserbündel werden in eine gelochte Unterlage gesteckt. Unterschiede in Lochzahl, Faserdichte und Art der Unterlage ermöglichen zahlreiche Varianten (Flachbürsten, Tellerbürsten, Walzenbürsten...).

Die Herstellung erfolgt in zwei Verfahren:

## Automatische Montage (1)

Der Bürstenkörper (in der Regel aus Kunststoff, bisweilen aus Holz) weist Blindlöcher auf, in denen die Faserbüschel angeheftet werden.

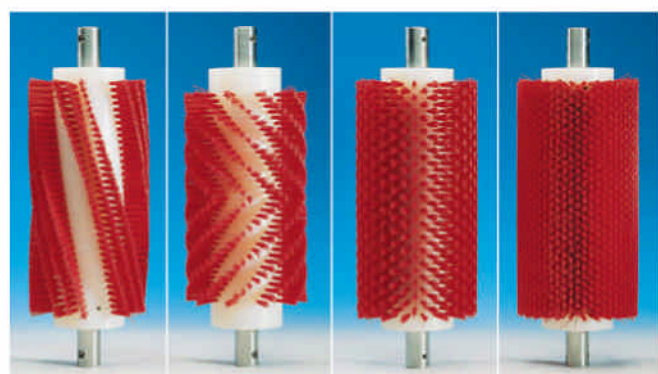
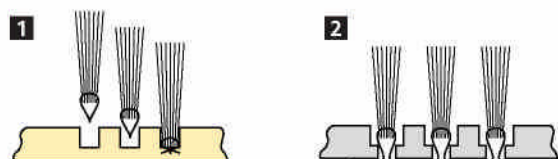
## Manuelle Montage (2)

Wenn das Material des Bürstenkörpers zu hart ist (Stahl, Aluminium), wird das erste Loch mit einem kleineren Loch gegengebohrt. Die Büschel werden dann von Hand eingesetzt.

Der numerisch gesteuerte Bohrvorgang ermöglicht unbegrenzte Besatzvarianten. Man kann die Faserdichte abwandeln (Bündel mehr oder weniger voneinander entfernt) oder durch die Faseranordnung bestimmte Motive erzielen.

Wir helfen Ihnen bei der Festlegung der Bürstenform, Faserart und Besatzdichte, um für Ihren Anwendungsfall die optimale Lösung zu finden.

Wir bieten eine umfassende Leistung: Bearbeitung von Wellen, Walzen und sonstigen mechanische Werkstücke.



Le support des quatre pièces et la nature de la fibre sont identiques, seules la densité (forte et moyenne) et la disposition des touffes de fibres (montage en spirale, en chevron) varient.

These four holders are identical. Only the density (medium and high) and position of the filaments (spiral, V-shape) differs.

Der Bürstenkörper der vier Teile und die Faserart sind identisch. Nur die Dichte (mittel bis stark) und Anordnung der Faserbündel (Spiralform, Fischgrätenmuster) ändert sich.

*Nos techniciens ont le souci de l'amélioration permanente.*  
*Our technicians constantly strive to improve quality.*  
*Unsere Techniker bemühen sich um ständige Qualitätsverbesserung.*



# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern

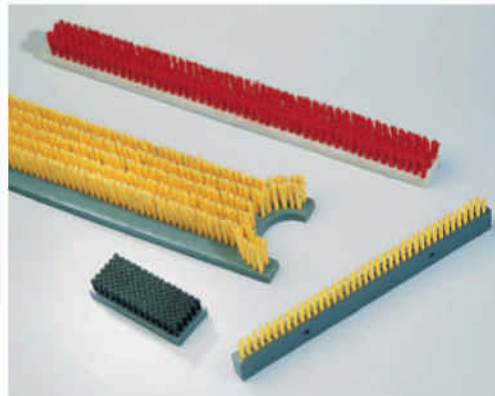
## Brosse plate

Exemple d'applications : plan de travail pour le poinçonnage et le découpage de tôles, balai frotteur pour nettoyage en continu, application type pinceau en continu.



## Flat brushes

Applications: Work surfaces for punching and cutting of sheet metal, scrub brushes for continuous cleaning, continuous brush-type application.



## Flachbürsten

Anwendungsbeispiel: Arbeitsflächen für Stanzen und Schneiden von Blechen, Schrubbesen zur kontinuierlichen Reinigung, kontinuierliche pinselartige Anwendung.

Pour commander vos brosses plates précisez les dimensions et la densité d'implantation des fibres. Indiquez les réservations : rainure de guidage, trous de fixation...

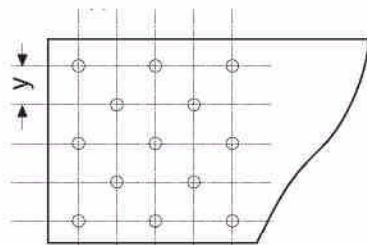
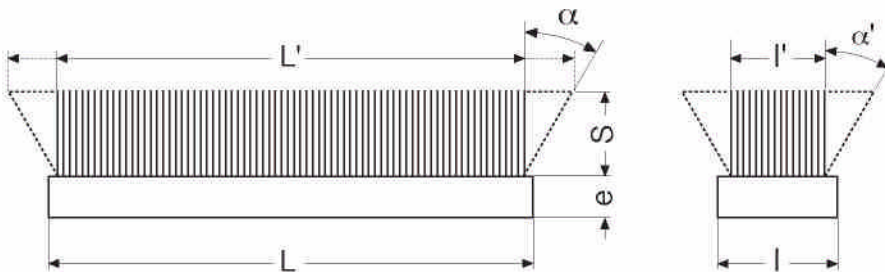
Pour toute information complémentaire, consultez notre service commercial.

When ordering flat brushes, please indicate dimensions and fibre density as well as all recesses: guide grooves, fastening holes...

Please contact our sales department for further details.

Geben Sie bitte bei der Bestellung Ihrer Flachbürsten die Abmessungen und die Faserdichte an, sowie alle Aussparungen: Führungsrillen, Befestigungslöcher...

Für alle weiteren Informationen steht Ihnen unsere Verkaufsabteilung jederzeit gern zur Verfügung.



Guidage de tubes de comprimés dans l'industrie pharmaceutique.

Guide facility for pill tubes in the pharmaceutical industry.

Führung für Tablettenröhrchen in der pharmazeutischen Industrie.



# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern

## Brosse plateau

Exemples d'applications : machines de nettoyage pour la voirie, brossage des meules de fromage après affinage, traitement de surfaces.



## Circular scrub brushes

Applications: street cleaning machines, brushing of cheese wheels after ripening, surface treatment.



## Tellerbürsten

Anwendungsbeispiel: Strassenreinigungsmaschinen, Bürsten von Käselaibern nach Reifung, Oberflächenbehandlung

Pour commander vos brosses plateau précisez les dimensions et la densité d'implantation des fibres. Indiquez les réservations : rainure de clavette, trous de fixation...

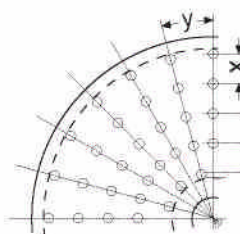
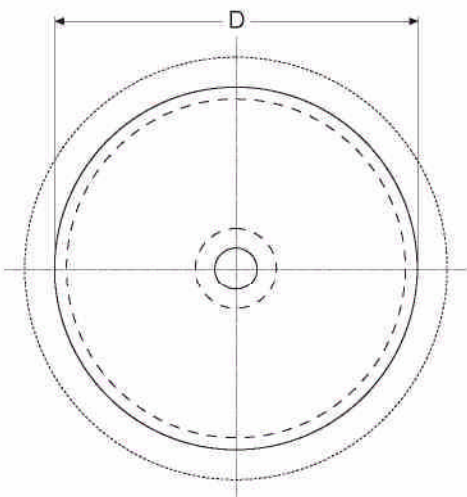
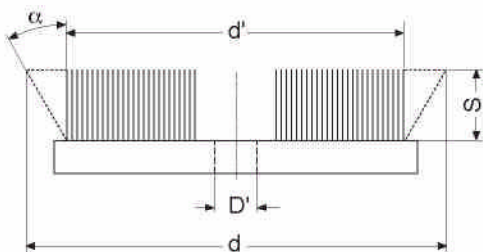
Pour toute information complémentaire, consultez notre service commercial.

When ordering circular scrub brushes, please indicate dimensions and fibre density as well as all recesses: key ways, fastening holes...

Please contact our sales department for further details.

Geben Sie bitte bei der Bestellung Ihrer Tellerbürsten die Abmessungen und die Faserdichte an, sowie alle Aussparungen: Keilrillen, Befestigungslöcher...

Für alle weiteren Informationen steht Ihnen unsere Verkaufsabteilung jederzeit gern zur Verfügung.



Une qualité équivalente est apportée pour un travail unitaire ou une fabrication en série.

The same quality standards are applied to serial as well as one-off production.

Für die Serienproduktion gelten die gleichen Qualitätsansprüche wie für Einzelanfertigungen.

# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern

## Brosse cylindrique

Applications illimitées dans tous les secteurs d'activités : dépeussierage et traitement de surfaces, desoxydation sur les tôles, lavage du verre, convoyage de céréales, bouchons, capsules, gélules...

## Tube brushes

Unlimited application in all activity sectors: dust removal and surface treatment, rust removal from sheet metal, glass cleaning, conveying of cereals, corks, caps, capsules...

## Walzenbürsten

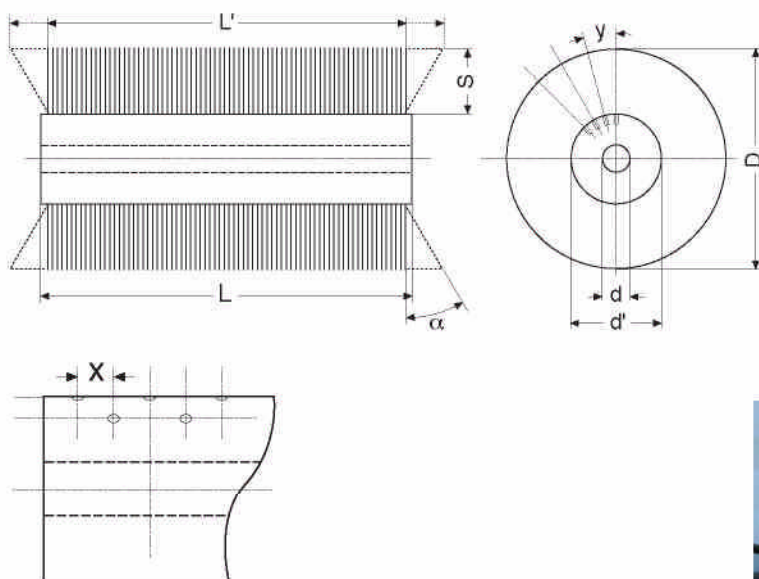
Unbegrenzte Anwendungsmöglichkeiten in allen Tätigkeitsbereichen: Entstauben und Oberflächenbehandlung, Rostenfernung von Blechen, Glasreinigung, Förderung von Getreide, Korken, Verschlusskapseln, Gelatinekapseln...



Pour commander vos brosses cylindriques précisez les dimensions et la densité d'implantation de fibres. Indiquez les réservations : rainure de clavette, trous de fixation...  
Pour toute information complémentaire, consultez notre service commercial.

When ordering tube brushes, please indicate dimensions and fibre density as well as all recesses: key ways, fastening holes...  
Please contact our sales department for further details.

Geben Sie bitte bei der Bestellung Ihrer Walzenbürsten die Abmessungen und die Faserdichte an, sowie alle Aussparungen: Keilrillen, Befestigungslöcher...  
Für alle weiteren Informationen steht Ihnen unsere Verkaufsabteilung jederzeit gern zur Verfügung.



Conditionnement de cachets dans des tubes.

Packaging of pills in tubes.

Abpacken von Tabletten in Röhrchen.

# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern

## Brosse demi-coquille

Ce procédé facilite le montage et le démontage de la brosse cylindrique.

Nous utilisons également ce système pour la fabrication de brosses cylindriques garnies manuellement.

La liaison des deux demi-coquilles est réalisée par vis sur flancs ou par pièce mécanique annexe (flasques aux extrémités...).

## Interlock brushes

These tube brushes are easy to mount and dismount.

We also use this system to manufacture hand-filled tube brushes.

Screws on the sides or flanges on the ends, etc. lock each half into place.

## Halbschalenbürsten

Dieses Verfahren erleichtert das Aufsetzen und Abnehmen der Walzenbürste.

Wir nutzen dieses System auch für die Herstellung von manuell bestückten Walzenbürsten.

Die Verbindung der beiden Halbschalen erfolgt durch Schrauben an den Längsseiten oder durch ein zusätzliches mechanisches Teil (Aufsätze an den Enden...).



## Brosse circulaire

Ce type de brosse est très présent dans l'industrie textile.

## Wheel brushes

This type of brush is widely used in the textile industry.

## Rundbürsten

Diese Bürstenart ist in der Textilindustrie weit verbreitet.

## Brosse tête de loup

Son garnissage particulier lui permet de nettoyer simultanément plusieurs faces : elle est très utilisée pour le nettoyage des caisses et des containers.

## Round-head brushes

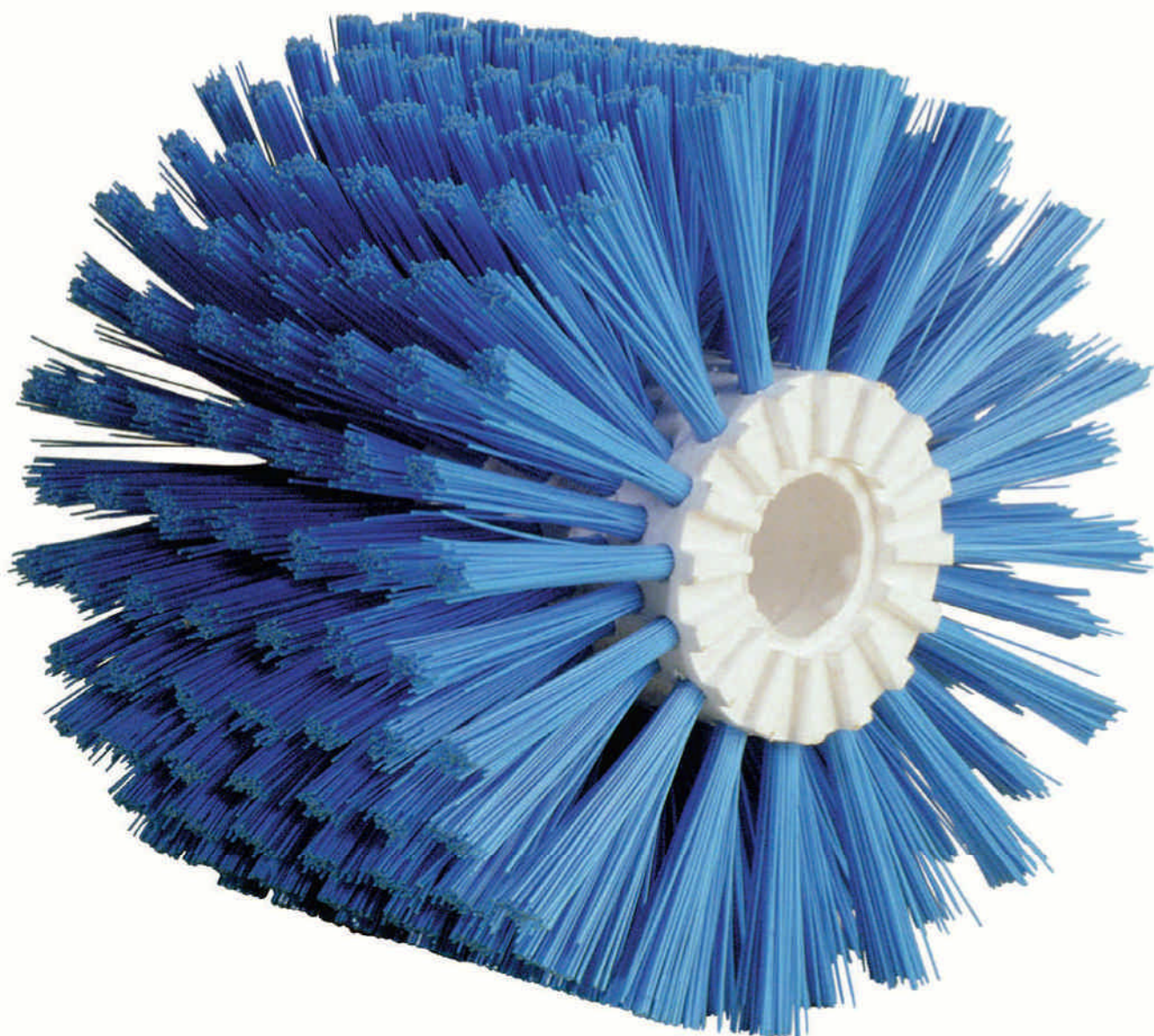
Thanks to its special form, this brush enables cleaning of several sides simultaneously. It is often used for the cleaning of crates and containers.

## Wolfskopfbürsten

Durch den besonderen Besatz ist es mit dieser Bürste möglich, mehrere Seiten gleichzeitig zu reinigen. Sie wird häufig für die Reinigung von Kisten und Containern verwendet.



Nettoyage du bassin de décantation dans une station d'épuration.  
Cleaning of a settling tank in a water treatment plant.  
Reinigung eines Klärbeckens in einer Kläranlage.



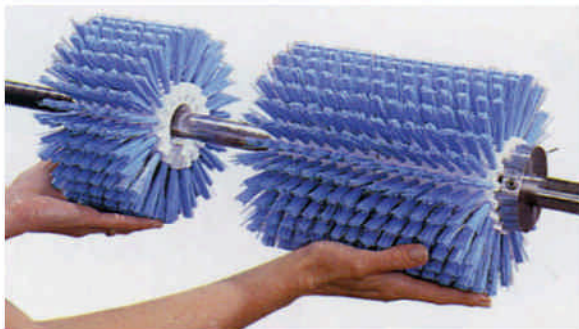
**La brosse cylindrique  
modulaire**

**Modular tube brush**

**Walzenbürsten  
in Modulbauweise**

# BROSSE IMPLANTÉE

Embedded brushes Bürsten mit eingesteckten Fasern



## Brosse cylindrique modulaire

De montage et démontage faciles, la brosse cylindrique modulaire s'adapte sur de nombreuses machines.

En cas d'incident ou d'usure localisée, seule la partie endommagée peut être remplacée. Large gamme de fibres d'origine synthétique, animale, végétale ou métallique. Implantation en hélice ou en chevron.

Livraison de brosses complètes montées (modules, axe et entraîneur) ou de modules séparés.

Cette brosse répond aux critères d'hygiène de l'industrie alimentaire.

## Modular tube brush

These brushes can be easily mounted and dismantled on many machines.

If an incident occurs or the brush wears out, only the damaged section is replaced.

Wide range of synthetic, animal, vegetable and metal filaments.

Available in helical or V-shape. Brushes can be supplied fully-mounted (modules, rod and drive) or in separate modules.

This brush meets food industry hygiene requirements.

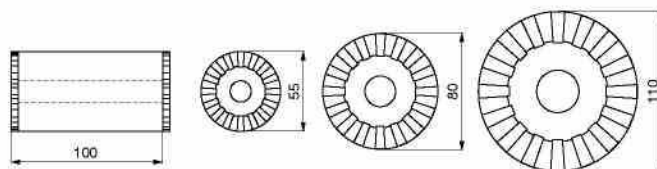
## Walzenbürsten in Modulbauweise

Diese Walzenbürste kann bei zahlreichen Maschinen problemlos aufgesetzt und abgenommen werden.

Bei einem Zwischenfall bzw. einer örtlich begrenzten Abnutzung braucht nur der beschädigte Teil ersetzt zu werden.

Breite Palette aus synthetischen, tierischen, pflanzlichen oder metallischen Besatzmaterialien. Spiral- oder V-förmige Anordnung. Lieferung komplett montierter Bürsten (Module, Achse und Antrieb) oder separater Module.

Diese Bürste erfüllt die Hygieneanforderungen der Nahrungsmittelindustrie.



Longueur du module / Module length / Modullänge (mm) :	100	100	100
Diamètre du corps / Body diameter / Durchmesser des Körpers (mm) :	55	80	110
Diamètre maxi de l'axe / rod diameter / Durchmesser der Achse (mm) :	30	50	90
Diamètre total de la brosse / total brush diameter / Gesamtdurchmesser der Bürste (mm) :	65 à 1500.		





**Brosse acier**

**Steel brushes  
Stahlbürsten**

# BROSSE ACIER

Steel brushes Stahlbürsten

## Brosse acier

Ces brosses de qualité professionnelle sont réalisées sur des standards bien définis.

Elles sont garnies de fils métalliques ou synthétiques (nylon chargé d'abrasif).

Nous vous proposons une large gamme destinée à de nombreuses applications industrielles : brosses cylindriques, circulaires, sur axe, écouvillons, goupillons, têtes d'ébavurage, brosses à main...

Tous ces modèles existent en plusieurs dimensions et différents garnissages :

- fibre acier, ø 16 - 25 - 35/100<sup>e</sup>,
- fibre acier inoxydable, ø 25 - 35/100<sup>e</sup>,
- fibre laiton, ø 25 - 35/100<sup>e</sup>,
- fibre nylon abrasif.

Nous réalisons des modèles suivant vos plans. Consultez notre service technique pour toute fabrication particulière.

## Steel brushes

Professional quality brushes, manufactured to pre-defined standards.

These brushes are equipped with metal or synthetic fibres (abrasive nylon).

We propose a wide range of products for numerous industrial applications: wheel and cylindrical brushes, shank brushes, tube brushes, bottle brushes, burr removal brushes, hand brushes...

All models are available in several sizes and various fibres:

- steel fibre ø 16 - 25 - 35/100,
- stainless steel fibre ø 25 - 35/100,
- brass fibre ø 25 - 35/100,
- abrasive nylon fibre.

We manufacture models according to your drawings. Please contact our technical department for customised manufacture.

## Stahlbürsten

Bürsten professioneller Qualität, nach festgelegten Normen hergestellt.

Diese Bürsten werden aus Metall- oder Synthetikfasern hergestellt (Schleifnylon).

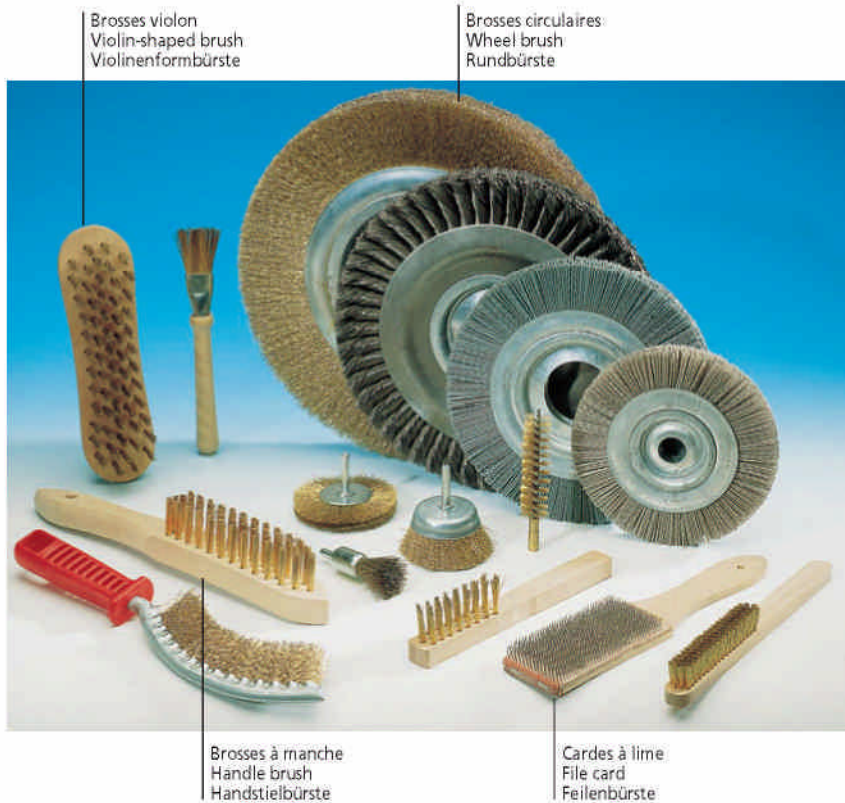
Wir bieten Ihnen eine breite Produktpalette für zahlreiche industrielle Anwendungen an: Rund- und Walzenbürsten, Schaftbürsten, Rohrbürsten, Innenbürsten, Engratbürsten, Handbürsten...

Alle Modelle sind in mehreren Größen und mit verschiedenen Fasern erhältlich:

- Stahlfaser ø 16 - 25 - 35/100,
- Edelfstahlfaser ø 25 - 35/100,
- Messingfaser ø 25 - 35/100,
- Schleifnylonfaser.

Wir stellen die Modelle nach Ihren Zeichnungen her.

Unsere technische Abteilung berät Sie gern für alle besonderen Ausführungen.



Brosses violon  
Violin-shaped brush  
Violinenformbürste

Brosses circulaires  
Wheel brush  
Rundbürste

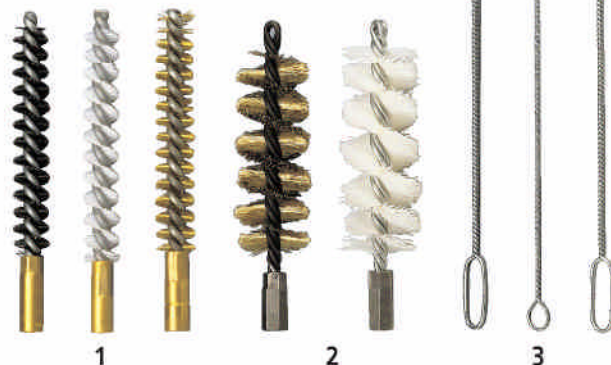
Brosses à manche  
Handle brush  
Handstielbürste

Cardes à lime  
File card  
Feilenbürste

Écouvillons condenseurs (1)  
Écouvillons supérieurs (2)  
Goupillons standard (3)

Condenser tube brush (1)  
Superior tube brush (2)  
Standard interior brush (3)

Kondenserrohrbürste (1)  
Qualitätsrohrbürste (2)  
Standard-Innenbürste (3)



# BROSSE ACIER

Steel brushes Stahlbürsten

- Brosses coupes sur tige (4)
- Brosses circulaires sur tige (5)
- Brosses embout (6)
- Brosses coniques (7)
- Brosses circulaires (8)

- Cup brush with shank(4)
- Wheel brush with shank (5)
- End brush (6)
- Bevel brush (7)
- Wheel brush (8)

- Topfbürste mit Schaft (4)
- Rundbürste mit Schaft (5)
- Pinselbürste (6)
- Kegelbürste (7)
- Rundbürste (8)



## Brosses à mèches torsadées

- Brosses circulaires sur tige (9)
- Brosses circulaires (10-13)
- Brosses coupes (11)
- Brosse embout (12)

## Brushes with twisted fibres

- Wheel brush with shank (9)
- Wheel brush (10-13)
- Cup brush (11)
- End brush (12)

## Bürsten mit gedrehten Fasern

- Rundbürste mit Schaft (9)
- Rundbürste (10-13)
- Topfbürste (11)
- Pinselbürste (12)



## Brosses caoutchoutées

- Brosses coupe (14)
- Écouvillon (15)
- Brosse circulaire sur tige (16)
- Brosses embout (17)
- Brosse circulaire (18)

## Rubber brushes

- Cup brush (14)
- Tube brush (15)
- Wheel brush with shank (16)
- End brush (17)
- Wheel brush (18)

## Gummibürsten

- Topfbürste (14)
- Rohrbürste (15)
- Rundbürste mit Schaft (16)
- Pinselbürste (17)
- Rundbürste (18)

